

# 2020 哈里斯郡公共健康署 新型冠狀病毒 (COVID-19)

## 冠狀病毒是什麼？



冠狀病毒是一大類病毒。它們通常會引起類似普通感冒的輕度呼吸道疾病。冠狀病毒也曾引起的更嚴重的疾病，例如嚴重急性呼吸綜合症 (SARS) 和中東呼吸綜合症 (MERS)。

## 新型冠狀病毒 (COVID-19)

它是 2019 年 12 月在中國武漢市出現的新型冠狀病毒，現在統稱為 2019 新型冠狀病毒，或 COVID-19。現在美國境內已有 2019 新型冠狀病毒病例被報告。

目前，根據美國疾病預防控制中心 (CDC) 的信息，對大眾的風險很小。

## 症狀

確認感染 2019 新型冠狀病毒的病人據報告有輕到重度的呼吸道疾病的症狀。然而，也有因感染 2019 新型冠狀病毒而死亡的病例。美國疾病預防控制中心目前認為 2019 新型冠狀病毒的症狀會在暴露於病毒後 2 到 14 天之間出現。

一些典型的症狀包括以下：

發燒



咳嗽



呼吸短促



# 預防 & 保護



目前並沒有針對 2019 新型冠狀病毒的疫苗或者治療方案。預防感染最好的方式是避免暴露於該病毒。

作為提醒，哈里斯郡公共健康署通常建議日常預防措施來避免呼吸道病毒的傳播，這些包括：

- 勤洗手，用肥皂和水至少洗 20 秒。如果沒有水或肥皂，用酒精類的消毒洗手液。
- 避免用未洗過的手接觸眼睛，鼻子和嘴。
- 避免與生病的人群密切接觸。
- 如果生病請待在家中。
- 在咳嗽或打噴嚏時用紙巾遮住，並且將用過的紙巾扔到垃圾箱。
- 經常清洗並消毒接觸過的物品和表面。

## 近期旅行史

如果你在過去 14 天內去過病毒被確診的地區，比如中國，並且感到發燒，咳嗽或者呼吸困難等不適，你應該遵照上述的預防措施並且：

- 立即聯繫你的醫療服務機構。在你去急診室或者醫生辦公室之前，**提前致電**告知你最近的旅行記錄和你的症狀。
- 避免與他人接觸。



如果你最近曾去過病毒被確診的地區，如中國（並且/或者曾與最近去過這些地區的人群接觸），並且現在感到生病，**立刻聯繫你的醫療服務機構或者當地的健康衛生部門。**

## 更多信息

因為關於這個疾病的信息在不斷變化，請關注並從可信的官方渠道獲取消息。記住每年都應該接種流感疫苗。

關於 2019 新型冠狀病毒的更多信息，請訪問

[www.hcphtx.org/nCoV](http://www.hcphtx.org/nCoV)

Traditional Chinese  
**Sources of information:**  
Texas Department of State Health Services (DSHS)  
Centers for Disease Control and Prevention (CDC)  
World Health Organization (WHO)

# 2020 哈里斯郡公共健康署 新型冠状病毒 (COVID-19)

## 冠状病毒是什么？



冠状病毒是一大类病毒。它们通常会引起类似普通感冒的轻度呼吸道疾病。冠状病毒也曾引起的更严重的疾病，例如严重急性呼吸综合症 (SARS) 和中东呼吸综合症 (MERS)。

## 新型冠状病毒 (COVID-19)

它是 2019 年 12 月在中国武汉市出现的新型冠状病毒，现在统称为 2019 新型冠状病毒，或 COVID-19。现在美国境内已有 2019 新型冠状病毒病例被报告。

目前，根据美国疾病预防控制中心 (CDC) 的信息，对大众的风险很小。

## 症状

确认感染 2019 新型冠状病毒的病人据报告有轻到重度的呼吸道疾病的症状。然而，也有因感染 2019 新型冠状病毒而死亡的病例。美国疾病预防控制中心目前认为 2019 新型冠状病毒的症状会在暴露于病毒后 2 到 14 天之间出现。

一些典型的症状包括以下：

发烧



咳嗽



呼吸短促



## 预防 & 保护



目前并没有针对 2019 新型冠状病毒的疫苗或者治疗方案。预防感染最好的方式是避免暴露于该病毒。

作为提醒，哈里斯郡公共健康署通常建议日常预防措施来避免呼吸道病毒的传播，这些包括：

- 勤洗手，用肥皂和水至少洗 20 秒。如果没有水或肥皂，用酒精类的消毒洗手液。
- 避免用未洗过的手接触眼睛，鼻子和嘴。
- 避免与生病的人群密切接触。
- 如果生病请待在家中。
- 在咳嗽或打喷嚏时用纸巾遮住，并且将用过的纸巾扔到垃圾箱。
- 经常清洗并消毒接触过的物品和表面。

## 近期旅行史

如果你在过去 14 天内去过病毒被确诊的地区，比如中国，并且感到发烧，咳嗽或者呼吸困难等不适，你应该遵照上述的预防措施并且：

- 立即联系你的医疗服务机构。在你去急诊室或者医生办公室之前，**提前致电**告知你最近的旅行记录和你的症状。
- 避免与他人接触。



如果你最近曾去过病毒被确诊的地区，如中国（并且/或者曾与最近去过这些地区的人群接触），并且现在感到生病，

立刻联系你的医疗服务机构或者当地的健康卫生部门。

## 更多信息

因为关于这个疾病的信息在不断变化，请关注并从可信的官方渠道获取消息。记住每年都应该接种流感疫苗。

关于 2019 新型冠状病毒的更多信息，请访问

[www.hcphtx.org/nCoV](http://www.hcphtx.org/nCoV)

Simplified Chinese  
Sources of information:

Texas Department of State Health Services (DSHS)  
Centers for Disease Control and Prevention (CDC)  
World Health Organization (WHO)